

CERTIFICATE OF TRANSLATION

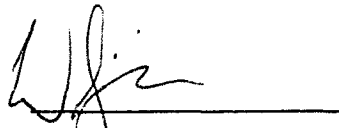
I, Werner Sämmler Hindrichs, certify that I am competent to translate this document, and that the translation is true and accurate, to the best of my abilities. Archival seals, stamps, and certifications have not been translated here.

English Title: Service Identification Document No. 2633 of WASYL SAJNAKOW. No date.

German Title: Dienstausweis Nr. 2633 betr. WASYL SAJNAKOW. Ohne Datum.

I certify, under penalty of perjury, pursuant to 28 U.S.C. §1746, that the attached translation is true and correct.

Executed this 22nd day
of May, 2001.



Werner Sämmler Hindrichs

Certified Translator for the German Language

ANTIQUARIAT LITERARY SERVICES, Inc.

**Member of the American Translators Association and the
National Association of Judicial Interpreters and Translators**

1429-1827

Space for Remarks of the Duty Station:

IF THE PERSON BEARING THIS IDENTIFICATION CARD IS FOUND OUTSIDE THE LISTED GARRISON, HE IS TO BE TAKEN INTO CUSTODY AND REPORTED TO THE DUTY STATION.

The SS and Police Leader

in Lublin District [Distrikt]
Trawniki Training Camp

Service Identification Document No. 2633

WASYL S A J N A K O W

(Name of bearer)

is employed as a guard in the guard forces of the SS and Police Leader in Lublin District [Distrikt], Trawniki Training Camp.

Official Seal

[stamp]

As authorized,

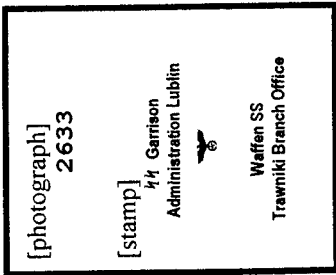
44 Garrison Administration Lublin
Waffen ^{WA}

SS Hauptsturmführer [Captain]



Trawniki Branch Office

[2]



Height: 170 cm
 Facial shape: oval
 Color of hair: blond
 Color of eyes: blue
 Distinguishing features:
 burn scar on left cheek

Last Name: S A J N A K O W
 First name and father's name: WASYL / PIOTR
 Born on: 8 May 1920
 Born in: Staro-Sainako
 Nationality: Russian
 Deployed on: _____ to _____
 Deployed on: _____ to _____
 Deployed on: _____ to _____
 Deployed on: _____ to _____
 Deployed on: _____ to _____

Equipment items received:

Cap:	1	Belt:	
Coat:	1	Bayonet sheath:	
Blouse:	1	Gloves:	
Trousers:	1	Undershirt:	1
Boots:		Underpants:	1
Laced shoes:	1	Wool vest:	
Socks:			
Foot cloths:			
Eating utensils:			
Bread-bag:			
Drinking cup:			
Canteen:			

Wool blankets: _____
 Rifle No.: _____
 Bayonet No.: _____

Issued: _____ Properly received: _____
 [signature] TEUFEL [Cyrillic signature] SAJNAKOV
 SS Unterscharführer [Sergeant]

1429 - 1827y

CERTIFICATE OF TRANSLATION

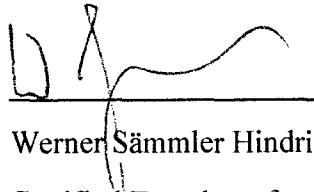
I, Werner Sämmler Hindrichs, certify that I am competent to translate this document, and that the translation is true and accurate, to the best of my abilities. Archival seals, stamps, and certifications have not been translated here.

English Title: Service Identification Document No. 2633 of WASYL SAJNAKOW. No date.

Russian Annotations on German Title: Dienstausweis Nr. 2633 betr. WASYL SAJNAKOW.
Ohne Datum.

I certify, under penalty of perjury, pursuant to 28 U.S.C. §1746, that the attached translation is true and correct.

Executed this 22nd day
of May, 2001.



Werner Sämmler Hindrichs
Certified Translator for the Russian Language

ANTIQUARIAT LITERARY SERVICES, Inc.
Member of the American Translators Association and the
National Association of Judicial Interpreters and Translators

1429-1827y

Chief of the SS Troops and of the Police of Lublin District, Travniki Training Camp

Space for Remarks of the Duty Station:

IF THE PERSON BEARING THIS IDENTIFICATION CARD IS FOUND OUTSIDE THE LISTED GARRISON, HE IS TO BE TAKEN INTO CUSTODY AND REPORTED TO THE DUTY STATION.

If the holder of this certificate is found outside the garrison indicated, he is to be detained and the unit is to be informed.

Translator of the 4th Directorate of the MGB [Ministry for State Security] of the USSR [Union of Soviet Socialist Republics]

[signature] Z. BAZILEVSKAYA

15 March 1948

The SS and Police Leader

in Lublin District [District] Travniki Training Camp

Certificate of Performance of Duty

Service Identification Document No. 2031

VASILIJ SAJNAKOV (ZAJNAKOV)

ВАСИЛИЙ ЗАЙНАКОВ

(Name of bearer)

is employed as a guard in the guard forces of the SS and Police Leader in Lublin District [District], Travniki Training Camp.

is serving as a guard in Travniki Training Camp (Headquarters of the Commander of the Training SS Troops Official Second Police of Lublin District)

[stamp]

Garrison Administration Lublin Weissenhof

As authorized,

SS Hauptsturmführer [Captain]

Travniki Branch Office

1429-1827y

[2]

height

[phonograph] Height: 170 cm
2633

[stamp] Facial shape: oval oval face
Administration Lublin Color of hair: blond blond hair
blue eyes

Color of eyes: blue

Waffen SS
Travnik Branch Office

distinguishing features: on left cheek, scar from fire
Distinguishing features:

LAST NAME: SAJNAKOV
FIRST NAME: VASILIJ PETROVICH
ZAJNAKOV (SAJNAKOV)

First name and father's name: VASILIJ PETROVICH
born in Staro-Zajnako (Stajnago)

Born on: 21 May 1920
Born in: Staro-Zajnako
Nationality: Russian

Deployed on: to

Deployed on: to

Deployed on: to

Deployed on: to

Deployed on: to

Transfers

Equipment items received:

Cap: 1 Belt: 1

Coat: 1 Bayonet sheath: 1

Blouse: 1 Gloves: 1

Trousers: 1 Undershirt: 1

Boots: 1 Underpants: 1

Laced shoes: 1 Wool vest: 1

Socks:

Foot cloths:

Eating utensils:

Bread-bag:

Drinking cup:

Canteen:

Wool blankets:

Rifle No.:

Bayonet No.:

Issued: Properly received:

[signature] VEFERL
SS Unterscharführer (Sergeant)

[signature] SAJNAKOV

1429-1827z

CERTIFICATE OF TRANSLATION

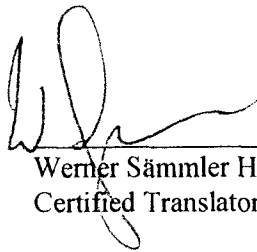
I, Werner Sämmler Hindrichs, certify that I am competent to translate these certifications, and that the translation is true and accurate, to the best of my abilities.

English Title: Archival notes, stamps, declarations and apostille.

Russian Title: Arkhivnye zamechaniya, pečati, deklaratsii i apostil'.

I certify, under penalty of perjury, pursuant to 29 U.S.A. §1746, that the attached translation is true and correct.

Executed this 22nd day
of May, 2001



Werner Sämmler Hindrichs
Certified Translator for the Russian Language

ANTIQUARIAT LITERARY SERVICES, Inc.
Member of the American Translators Association and the
National Association of Judicial Interpreters and Translators

[appears on both pages of original document]

Central Archives of the FSB [Federal Security Service] of the RF [Russian Federation]

[appears on verso of last page of original document]

Central Archives of the FSB of Russia
Fond 20869, Volume 23, leaves 223 – 223 verso

[certification page]

Declaration of Authenticity of An Official Document

N. P. MIKHEJKIN

Chief of the Central
Archives of the FSB of
Russia

I, (First name [sic]), attest that my position is _____
(Designation of position), and since I am in that capacity, I am
empowered by the laws of the Russian Federation to state that the documents
identified below and attached to this:

Central Archives of the
FSB of Russia

1) are copies of originals of official documents, which, in accordance
with the laws of the Russian Federation, are held or stored in the _____
(Designation of organization), which is/are the competent authority,

2) contain information, which, in accordance with the laws of the
Russian Federation, is subject to declaration and recording or storage.

Description of the documents: Captured German documents
from SS Training Camp "Travniki" [Trawniki] (an inventory
of the documents is attached).

[illegible signature]
(Signature)
26 July 1999
(Date)

[Stamp] Seal
Federal Security Service of the Russian Federation
Central Archives [Logo]
No. 2

1429-1827z

[stamp]

[Header of stamp in French and Russian]

[Stamp - ribbon seal] **Federal Security Service of the Russian Federation**
***Central Archives* [Logo] No. 2**

APOSTILLE

Hague Convention of 5 October 1961

1. **The Russian Federation**
2. **This official document is signed by**
N.P. MIKHEJKIN
(last name)
3. **In the capacity of** Chief of the Central Archives of the FSB of Russia.
(Position)
4. **It has been furnished with the seal of the General Procuracy of the Russian Federation**
5. **In the city of Moscow**
6. **CERTIFIED**
17 August 1999
(Date in numbers)
7. V. I. BOL'SHAKOV
(last name, position, and title of official, General Procuracy of the RF)
8. **Under No.** 27/c - 21 - 99
9. **Place for Seal**
10. **Signature**
[illegible signature]

[stamp] **General Procuracy of the Russian Federation *2* [logo]**

Raum für Anmerkungen der Dienststelle:
WIRD DER INHABER DIESES AUSWEISES
AUSSERHALB DES ANGEgebenEN STAND-
ORTES ANGETROFFEN IST ER FEST ZU NEH-
MEN UND DER DIENSTSTELLE ZU MELDEN.

Всем братьям данною служебно-
суда судей обзвонены вне устан-
ново дзвонили, по сведениям савер-
манов и сообщению в рапорт.

Перебродили 4. Числ. 1945 СССР

Брамилевский

15/11-48.

Центральный архив ФСБ РФ

264

Начальник лагеря и начальник охранного
участка. Главный лагеря Мхатунян

Der SS- und Polizeiführer
im Distrikt Lublin
Ausbildungslager Trawniki

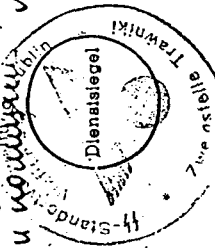
Число выдано о прохождение служб

Dienstausweis Nr. 2633
Сайнаков (Брамилевский) Брамилевский

Der S a j n a k o w, Wasył
(Name des Inhabers)

ist in den Wachmannschaften des SS- und Polizeiführers
im Distrikt Lublin; Ausbildungslager Trawniki als Wachmann
tätig.

Служил охранником в учебном лагере Трав-
ники (когда пробыл в лагере карательного типа
се и консультировался с начальником лагеря)



SS- Hauptsturmführer

Prüfung

Größe: 170 cm

Gesichtsform: oval

Haarfarbe: blond

Augenfarbe: blau

Besondere Merkmale: keine

Brannnarbe am linken Wangen



Familienname: Sajnakow

Vor- und Nachname: Wasyl/Piotr

geboren am: 8.5.1920

geboren in: Stawo-Sajnakow

Nationalität: russisch

- Abkommandiert am ___ zu ___
- Abkommandiert am ___ zu ___
- Abkommandiert am ___ zu ___
- Abkommandiert am ___ zu ___
- Abkommandiert am ___ zu ___

Empfangene Ausrüstungsgegenstände:

Koppel	1	Seitengewehr-tasche	1
Handschuhe:	1	Unterhemd:	1
Unterhosen:	1	Wollweste:	1
Füße:			
Mantel:			
Bluse:			
Hose:			
Stiefel			
Schnürschuhe:			
Socken:			
Fusslappen:			
Essgeschirr:			
Brotbeutel:			
Trinkbecher:			
Feldflasche:			
Wolldecken:			
Gewehr Nr.:			

УПРАВЛЕНИЕ ВОЙСКОМ 005 ПО

Seitengewehr Nr.: 223

Ausgegeben: 20.10.40

ausgegeben durch: [Signature]

Richtig empfangen: [Signature]

empfangen durch: [Signature]

Offizierscharführer

Центральный архив ФСБ России
Фонд 20869, т. 23, л. 223-223об.

декларации подлинности официального документа

Михейкин Н.П.
Я, _____ (имя), свидетельствую, что моя должность _____ (название должности), и, что будучи в этой должности, по законам РФ я уполномочен записать, что названные ниже и прилагаемые к нему документы:

Начальник Центрального архива ФСБ России

1) являются копиями с оригиналов официальных документов, которые в соответствии с законами РФ содержатся или хранятся в _____ (название организации), являющемся(ейся) компетентным органом,

Центральном архиве ФСБ России

2) содержат информацию, подлежащую в соответствии с законами РФ декларированию и записи или хранению.

Описание документов: Трофейные немецкие документы учебного лагеря СС "Травники" (опись документов прилагается)



(подпись)

"26" июля 1999 г.
(дата)

APOSTILLE APOSTILÉ
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961 - Гаагская конвенция от 5 октября 1961 г.)

1. Российская Федерация
2. Настоящий официальный документ выдан _____
Михейкиным Н.П.
3. Выступило _____
Начальника Центрального архива ФСБ России
4. Скреплен печатью Генерального _____
Российской Федерации
5. В г. Москве _____
17 августа 1999 г.
7. _____
Большаков В.И.
10. Подпись _____
[Signature]

- 21 - 99

